

Table of Contents

Acknowledgements	ix
Illustrations and Permissions	xi
Introduction	
Word & Image – Gaze & Spectacle	
MICHAEL MEYER	xvii
COLONIAL REPRESENTATIONS	
Liberating the Strange Fish	
Visual Representations of Caliban and Their Successive Emancipation from Shakespeare’s Original Text	
DANIEL JACZMINSKI	1
Hogarth and the Other	
PETER WAGNER	21
“The free treatment of topics usually taboo’d”	
Glimpses of the Harem in Eighteenth- and Nineteenth-Century Literature and the Fine Arts	
PATRICIA PLUMMER	47
Tourist Places, Other Gazes	
Robert Louis Stevenson’s <i>Edinburgh</i>	
CORDULA LEMKE	69
POSTCOLONIAL REPRESENTATIONS	
“Picture is a Silent Talker” (Apagya)	
African Studio Photography in the English Classroom	
GISELA FEURLE	87

A Black and White Nation? The 'New' South Africa in Zapiro's Cartoons	107
SONJA ALTNÖDER	
Zakes Mda's Representation of South African Reality in <i>Ways of Dying</i> , <i>The Madonna of Excelsior</i> and <i>The Whale Caller</i>	125
MARITA WENZEL	
Looking Out and Looking In The Dynamic Use of Words and Images in the Oeuvre of Breyten Breytenbach	147
HEILNA DU PLOOY	
<i>Whiteness</i> as a Category of Literary Analysis Racializing Markers and <i>Race-Evasiveness</i> in J.M. Coetzee's <i>Disgrace</i>	167
SUSAN ARNDT	
"Just for show" Visuality in Timothy Mo's <i>The Monkey King</i>	191
ANN SPANGENBERG	
On Pickles, Pictures, and Words: Pick-torial Preservation and Verbal Self-Regeneration in Salman Rushdie's <i>Midnight's Children</i>	205
LAURENCE PETIT	
"Neither united nor separated" Negotiating Difference in Ashutosh Gowariker's <i>Lagaan</i> and Ketan Mehta's <i>Mangal Pandey</i>	219
LUCIA KRÄMER	
Transcultural Gender Interrogations in <i>Bride and Prejudice</i> Intertextual Encounters of the South Asian Diasporic Kind	237
CHRISTINE VOGT-WILLIAM	
Missing in Act(i)on Asian-British Pop Music Between Resistance and Commercialization	261
RAINER EMIG	
Vernacular Landscape Narrative Space in Peter Carey's <i>True History of the Kelly Gang</i>	279
RENATE BROSCH	
Regaining the Past and Shaping the Present Indigenous Children's Fiction from Aotearoa New Zealand, Canada, and the USA	305
MICHAELA MOURA-KOÇOĞLU	

Between Words and Images	
Negotiating the Meaning of Home in Ken Lum's <i>There Is No Place Like Home</i>	
NICOLE SCHRÖDER	327
The Mass-Slaughter of Native Americans in Jim Jarmusch's <i>Dead Man</i>	
A Complex Interplay of Word and Image	
JENS MARTIN GURR	353
Notes on Contributors	373